



# Mark Scheme (Results)

October 2020

Pearson Edexcel Level 3 Advanced GCE  
In Arabic (9AR0)

Unit 2: Understanding, Written Response and  
Research in Arabic

## Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information, please visit our website at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com).

Our website subject pages hold useful resources, support material and live feeds from our subject advisors giving you access to a portal of information. If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

[www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus)

### **Pearson: helping people progress, everywhere**

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: [www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk)

Summer 2020

Publications Code 6AR0\_02\_2010\_MS\*

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2020

## General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

SECTION A: Reading and Writing  
Passage One

Question Number	Answer	Mark
1(a)	زيادة الوعي البيئي	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(b)	في نضادق صديقة للبيئة/ OR في منتجات صديقة للبيئة	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(c)(i) (ii)(iii)	- 1 الهدوء 2-ألوان ألطعمة /ألشربة المختلنة 3- رمال الشواطئ البيضاء الجميلة 4-المياه الدائنة /المنة من المواج الخطرة. 5 -المنتج المناسب لكل الفصول / المنتج الغني بالكنوز الطبيعية.  (Accept any three)	(3)

Question Number	Answer	Mark
1(d)(i) (ii)(iii)	- وضع قوانين تلزم الزوار بالنخلص من الزنايات - تونير صناديق في كل الماكن - جعل ألوان متميزة لكل نوع من أنواع الزنايات	(3)

Question Number	Answer	Mark
1(e)	حماية الكنوز الطبيعية كال شجوب المرجانية	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(f)(i) (ii) (iii)	(Accept any three)	(3)

- الستهناع بالعب بالكفرة الطائفة
- الستهناع على الرمال الزاعمة
- زرافة كئاب
- الغطس.

Question Number	Answer	Mark
1(g)	Any two of the following reasons awarding one mark for each:	(2)

- 100 ٪ من الطاقة شمسية.
- زرافة 62 ٪ من جميع المواد الغذائفة نبي الحدائق.
- إن جميع الاملفن مدربون ندرنبا عالفا .

(Total for Question 1 = 14 marks)

**SECTION B: Translation**  
**Passage Two**

Question Number	Answer	Mark
2	<p><i>The above translation is to be used as a guide only. Candidates may offer variations which are equally acceptable.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vocalisation is not required unless absolutely necessary to clarify meaning.</li> </ul> <p>The Kuwaiti women's football league celebrates two decades of its establishment at the national stadium, and will be hosting twelve teams in this friendly tournament. Women's football has become increasingly popular, especially when the women's teams started to win more awards and cups compared with the men's teams.</p> <p>Now the games are broadcasted on television and reviewed on the sports pages of newspapers.</p> <p>In an interview with journalists, the Minister of Sports and Culture said, "This is a great day for promoting equality. I hope all girls and boys will be inspired by our talented female athletes during the twentieth annual competition".</p> <p>دوري لكرة القدم النسائية الكويتية يحتفل بمرور عشرين على إنشائه في الملعب الوطني. وسيستضيف اثني عشر فريقاً في هذه المنافسات الودية. كرة القدم النسائية أصبحت أكثر شعبية، خاصة عندما بدأت الفرق النسائية تنوز بجوائز وكؤوس أكثر في المقابل مع فرق الرجال.</p> <p>الآن تبث هذه المباريات عبر التلفاز ويتم تحليلها على صفحات الرياضة في الصحف.</p> <p>في لقاء مع الصحفيين قال وزير الرياضة والثقافة: هذا يوم عظيم لنشجع المساهمة. أتمنى لكل البنات والوالد أن يلهموا بنتياتنا الرياضيات الموهوبات أنشاء المنافسات السنوية في عامها العشرين.</p>	(10)

(Total for Question 2 = 10 marks)

Section 2 Translation				
	English	Arabic	Acceptable Answers	Reject
1	The Kuwaiti	الكويتية		الكويت
2	women's football	كرة القدم النسائية		
3	league celebrates	حتفل دوري		
4	two decades of its establishment	بعقدين لإنشائه	عشرين سنة	الأرقام 20
5	at the national stadium,	في الملعب الوطني	الستاد الوطني	

6	and will be hosting	وسوف نستضيف		
7	twelve teams	اثني عشر فريقاً	اثنت عشرة لفرة	البرنامج 12
8	in the friendly tournament.	بف المباريات الودية	امسابقات	
9	Women's football has become	أصبحت لكرة القدم النسائية	صارت	
10	increasingly popular,	أكثر شعبية		
11	especially when	خاصة عندما		
12	the women's teams	فريق السيدات		
13	started to win	بدأت تحصل على		
14	more awards and cups	جوائز ولؤوس أكثر		
15	compared with the men's teams.	بف مقابل فريق الرجال		
16	Now the games	الآن المباريات	اللعب	
17	are broadcasted on television	نبت عبر التلفاز	تذاع على	التلفزيون
18	and reviewed on	ويتم مناقشتها على	ونراج على	
29	pages of newspapers.	صفحات الرياضة في الصحف	اجلرلد	
20	In an interview	بف مقابلة		
21	with journalists,	مع الصحفيين	الصحفيين	
22	the Minister of Sports and Culture said	قال وزير الرياضة والثقافة		
23	"This is a great day	" هذا يوم عظيم		
24	for promoting equality.	لنشجيع المساواة	دعم / توبة	
25	I hope all girls and boys	أتمن أن جميع البنات والولد		
26	will be inspired by our	سيكونون ملهمين		
27	talented female athletes	بريضياتنا الموهوبات		
28	during	..... أثناء	خالل	
29	the twentieth	(بن عامها) العشرين		
30	annual competition".	المناسبة السنوية.		

Spelling errors and omission of essential grammar would render a section incorrect. If a candidate repeatedly makes an error, this is only penalised once.  
30 marks divided by 3

\*Note for Lines 28 - 30: the order of the English and Arabic will be different. So candidates will write as follows:

English: 'during the twentieth annual competition'

Arabic: املن ائسة السنوئة (بذ عامها) العشرين



### SECTION C: Topics and Texts

**Note :** Candidates must write these answers in **Arabic**. These are suggested responses. Candidates may offer others which are equally acceptable.

Question Number	Answer	Mark
3 (a)	<p>اشتهرت الدول العريقة بظهور عدد من الزعماء الوطنيين في القرن العشرين انضلوا من أجل تحرير بالدهم، وتبادة شعوبهم نحو النذدم. اخرت واحدا من الزعماء العرب، واذا نبة عن حبانة. وما هي أهم إنجازاته؟</p> <p>ث وضح رأيك في هذه الإنجازات.</p> <p>جيب أن يذكر الطالب بعض المعلومات عن حياة الزعماء العرب، وعن أهم إنجازاته التي ساهمت في رنع شأن الدولة مثل: جعفر الزميري - السادات - محمد اخلامس - الشيخ زليد - أمحد بن بنال - اهللك عبد العزيز - ايسر عرنات - اهللك حسني وغيرهم. ث يذكر رأيه.</p>	(28)
3 (b)	<p>تخص حكومات دول العالم العربي على بناء شبكات البوصلات والتمارات ألغراض الاقتصادية. اخرت دولة عريقة واحدة ومندث عن مشروعنا في ذلك. ما رأيك في أنشائها في الذمو الالجنماعي والقنصادي للدولة؟ وياذا؟</p> <p>جيب أن يذكر الطالب مشروع إحدى شبكات البوصلات أو التمارات في دولة عريقة واحدة ويشرح أهميته الاقتصادية ورأيه في انعكاسه على اهلل مع ورنانه.</p>	(28)

Question Number	Answer	Mark
4 (a)	<p>الانشرت مؤخرًا بـ (البنوك شو) بن القنوات العربية. حلال هذم الظاهرة. وما هو أثرها بن اجملت مع العربي احلديت بريلك؟</p> <p>بوجد العديد من تلك البرامج خييار منها الطالب برنجما وبذلكر طبيينهم وأهمينهم ث بوضح رلهم بن مدى أتنينهم على اجملت مع.</p> <p>مئل: صاحبة السعادة العاشرة مساء مجلسة منييدة بيت القصيد صدى البال عب إضاءات انفك وبها كثر</p>	(28)
4 (b)	<p>إن "الإنترنت" قد أصبح ضرورة الزمة بن حبانذا اليومية. انقش تلك المقولة، واذكر أسباب رلك.</p> <p>ابعماد الغالبية العظمى من الطالبات ولطال ب ولعاملني حن العلماء على الوصول إبل المعلومات من - شبكات الإنترنت البن نونر مالييني الصفرحات بنكل شيء.</p> <p>جيب أن يذكر الطالب البنقاط التالية:</p> <p>وجود الإنترنت بن احلابة اليومية وأهمينهم.</p> <p>استخدامهم؛ منافع ومضار، معلومات، معالمات ث بناقش دورهم وبذلكر أدلة على ذلك.</p>	(28)

Question Number	Answer	Mark
5 (a)	<p>اللغات أَلجَنبِيَّة صارت تَنافس اللُّغة العَرَبِيَّة على ألسنة أبنائها". ما أسباب هذه الظاهرة؟ ولِيف يمكن معالجتها بِرَأْيِكَ؟</p> <p>جِب أن يَمُذِّكر بِشَرَح العبارة أسباب تلك الظاهرة أي ظاهرة اللُّغة المَهجَنَة: (مِثْل النُّشَار المَدَارِس وِجَامَعات أَلجَنبِيَّة – ضَعف اللُّغة العَرَبِيَّة عن أُنْدِيَّة أو النُّعْبِي عن اللُّحَنبِاجات البُومِيَّة – الوجود الِجَماعِيَّة) ولِئِنَّه مَعالجتها مَع عَرَض الرَأْي الشَّخْصِي بِالقُضِيَّة.</p>	(28)

Question Number	Answer	Mark
5 (b)	<p>أَبَت المِثْلَة العَرَبِيَّة بِالمِثْلَة عَام الأَخْرِيَّة جِناحها جِبادرة بِمَجْموع المِثْل ات السِّيَاسِيَّة والِجَماعِيَّة ولِلْمِثْلَة وَغَيرِها. اخْت امرئَة عَرَبِيَّة واحِدة، ث اذْكَر أَهم إِنْجِازِنا البِن سَاعِدَت على هِنْضَة المِثْل مَع العَرَبِي. ما عِوالم جِناحها بِرَأْيِكَ؟</p> <p>خِيار الطالِب لِاحِدِي السِّيَدات الالِيَن سَامِدِن بِالنَّهوض المِثْل مَع العَرَبِي خالل المِثْلَة عَام المِثْلَة بِأَحَد المِثْل ات الِجَماعِيَّة أو السِّيَاسِيَّة أو العِلْمِيَّة وأن يذْكَر نَبْذَة عن حِبانها وَدورها بِبلدِها العَرَبِي وَعِوالم جِناحها بِرَأْيِكَ.</p>	(28)

Question Number	Answer	Mark
6 (a)	<p>نوجد في قصة "الاص والكالب" شخصيات حاولت توجيه النصح لسعيد مهران. اذكر اثنتي ملهما، ث  وضح دورها في حيانها. وما رأيك فيهم؟  أن يُمخّر حمولت: نور - الشباخ علي اجلندي - طرزان - روعف علوان  نوع النصيحة وأسبابها  تفاعل سعيد مع النصيحة  الرأي الشخصي.</p> <p><u>نلخص وعرض القصة بكاملها غري مطلوب. المطلوب الرد المباشر على السؤال وأجزائه</u></p>	(28)

Question Number	Answer	Mark
6 (b)	<p>حكم القاضي في قصة "الاص والكالب" على سعيد مهران بالاسجن. اشرح أنذبي ذلك في نفس يند  وشخص يند كيف انعكس ذلك على ألهداث في رأيك؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- أن يعرض الطالب اللفعالل أو المشاعر البت عاشت مع سعيد طوال فترة سجنه</li> <li>- الظلم ولقهر واللبانة</li> <li>- نلة الزبيلات مع الإمهال</li> <li>- ألهالم ولكولبس</li> <li>- شونه البند</li> <li>- أنر ذلك في ألهداث ورله</li> </ul> <p><u>نلخص وعرض القصة بكاملها غري مطلوب. المطلوب الرد المباشر على السؤال وأجزائه</u></p>	(28)

Answer	Mark
7 (a)	<p>خلص أحداث قصة " ملك اجرطان"، إحدى قصص "كليلة ودمنة"، ث الثبها أسلوبك الشخصي، موضحا العبة منها، ولطف نظيق حك منها على حاندا اليوحة؟</p> <p>يعرض الطالب ملخرا ولها عن ونائع القصة عن ملك اجرطان ومثكلنه ولطف نصحه وزوره الذي ساعد أهله ولقد من ابلش اكل الكرى. وأن يتكلم عن العبة والسنادة منها.</p> <p>(28)</p>

Question Number	Answer	Mark
7 (b)	<p>تكلم عن أحداث قصة من قصص "كليلة ودمنة" نؤكد أن " ما ال نرضاه لنفسك ال نرضاه</p> <p>لغيرك". ولطف نسنذي منها بن حاندا</p> <p>اليوم؟ يعرض الطالب ملخرا ولها عن ونائع قصة اللبوة وأسوار ولن آوى وما حدث مع شبلها ن احلكمة</p> <p>ونظيرها بن حاندا اليوحة/ أو قصة أخرى منمل أحداثا مائة واحلكمة نفسها.</p> <p>(28)</p>	

Answer	Mark
8 (a)	<p>لعب القوندبل دورا مهبزا بن قصة "قوندبل أم هاشم". وضح ذلك الدور مع أهل احلي وكتره بن حاندا اليوحة وعادتهم. ولطف اسنطاع اسراع بل أن ينزل على بعض هذم العادات بن رأيك؟</p> <p>— أمهبة القوندبل اختدت صبغة دينية ولطلقت منها بل الطب والسشفاء به. وكتره البالغ بن حياة الناس. وعجز الناس عن التخلص من أنثريه بن ثانهم.</p> <p>لكيف اسنطاع اسراع بل النعايش مع ذلك؟ ولطف نصلص من بعضها.</p> <p>نلخص وعرض القصة بكاملها غري مطلوب. المطلوب الرد المباشر على السؤال وأجزائه</p> <p>(28)</p>

Question Number	Answer	Mark
8 (b)	<p>ب نوصف شخصية "نعيمه" بقصة "تندبل أم هاشم"؟ وضح ذلك من خلال عالنا انا بس جد السيدة زينب. وماهي وجهة نظرك لنها؟</p> <p>-نعيمه شخصية تاي من الزواج والاعانة بني النوح ابل ملا والخراط بن الرقبة، وهناك مولف تصور تلك الحلالة النفسانية الحائرة بني ال عنادات الشعية وعلقنها ابل بس جد ومصدر أمولما، ولعالة العاطنية عن بعد مع اساعبل.</p> <p>ث يعرض الطال ب رأيه</p> <p><u>تلخيص وعرض القصة بكاملها غري مطلوب. المطلوب الرد المباشر على السؤال وأجزيه</u></p>	(28)

TOTAL FOR SECTION C = 56 MARKS  
TOTAL FOR PAPER = 80 MARKS

<b>Mark</b>	<b>Content (A02)</b>
0	No rewardable material.
1-2	Minimal knowledge of the topic/text is demonstrated. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ The student has not addressed the question.</li> <li>■ There is little correct factual information about the topic/text.</li> </ul>
3-4	Limited knowledge of the topic/text is demonstrated. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ The student has addressed the general topic area, but not the specific question.</li> <li>■ There is some basic factual information about the topic/text.</li> </ul>
5-7	Some knowledge of the topic/text is demonstrated. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ The student has made at least one relevant point in response to the question: however, there is, no substantiation of this point(s).</li> <li>■ The factual information about the topic/text is correct, but may be basic and/or irrelevant.</li> </ul>
8-10	Good knowledge of topic/text is demonstrated. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ The student has made several relevant points in response to the question; at least one of the points has been substantiated.</li> <li>■ The factual information about the topic/text is correct and mostly relevant.</li> <li>■ There may be some evidence of independent thought.</li> </ul>
11-13	Excellent knowledge of topic/text is demonstrated. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ The student has made several relevant points in response to the question; most of the points have been substantiated.</li> <li>■ The factual information about the topic/text is correct, relevant, and well integrated into the essay.</li> <li>■ There is evidence of a good degree of independent thought.</li> </ul>

<b>Mark</b>	<b>Organisation and development (A02)</b>
0	No rewardable organisation and development.
1-2	Minimal organisation and development; answer largely disorganised.
3-4	Limited organisation and development; structure lacks coherence.
5-6	Organisation and development not always logical and clear.
7-8	Organisation and development logical and clear.
9-10	Extremely clear and effective organisation and development of ideas.

Mark	Quality of language (A03)
0	No rewardable language.
1	Quality of language is poor. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Communication is only occasionally achieved.</li> <li>■ Grammatical structures are basic, and often used incorrectly.</li> <li>■ The vocabulary is often lacking or incorrect.</li> </ul>
2	Quality of language is basic. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Communication is sometimes achieved at a basic level.</li> <li>■ Grammatical structures are mainly AS ones, but are sometimes used correctly.</li> <li>■ There is a limited range of vocabulary.</li> </ul>
3	Quality of language is adequate. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Communication is achieved most of the time.</li> <li>■ AS grammatical structures are mostly used correctly; there is some use of A2 structures, but there are errors in these.</li> <li>■ There is an adequate range of vocabulary.</li> </ul>
4	Quality of language is good. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Communication is achieved almost all of the time.</li> <li>■ A good range of grammatical structures are used; many A2 structures are used correctly.</li> <li>■ There is a good range of vocabulary, including some specialised terms relevant to the topic/text.</li> </ul>
5	Quality of language is excellent. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fluent and varied communication is achieved throughout.</li> <li>■ A wide range of grammatical structures are used; most of these are correct.</li> <li>■ There is an excellent range of vocabulary; the student knows many specialised terms relevant to the topic/text.</li> </ul>

Mark	Transfer of Meaning & Quality of Language
9-10	Excellent transfer of meaning showing awareness of nuance and idiom. Excellent range of structure appropriately used. High level of accuracy.
7-8	Very good transfer of meaning skills with some awareness of nuance and idiom. Very accurate with only a few minor errors in grammar and structure. Appropriate choice of lexis.
5-6	Competent transfer of meaning but with some errors of transmission. Mostly accurate but sometimes lacks flow with errors in grammar, structure and lexis.
3-4	Satisfactory transfer of meaning but with evidence of misunderstanding and/or structure and lexis. Communication is sometimes achieved, but with little fluency although occasionally uses apt vocabulary.
1-2	Very limited transfer of meaning with little rewardable language. Occasional communication. Major errors in grammar, structure and lexis.
0	No rewardable language.